

Guía de observación etnográfica y valoración cultural: fiestas y semana santa*

Germán Ferro Medina

GUÍA DE OBSERVACIÓN A UNA FIESTA

Las fiestas son eventos que han privilegiado los pueblos desde épocas milenarias. Se realizan por muchos motivos y en diferentes ocasiones. Se trata de una práctica esencialmente colectiva avivada por la tradición y renovada de manera permanente, ofreciendo nuevos sentidos al colectivo social. Los actos celebratorios son múltiples, generalmente vistosos, alegres y ricos en simbología, muy prestos a las representaciones, a la parodia, al juego, al uso recurrente del disfraz, el enmascaramiento para salir de sí, invertir el orden impuesto y entrar en el universo de lo sagrado rompiendo con lo cotidiano. La fiesta vuelve regularmente marcando un ritmo social y cultural que pone en trabajo la continua negociación de las identidades.

- Identifique el nombre de la fiesta y el lugar donde se realiza.

Descripción del viaje al lugar donde se realiza la fiesta

Identificación y caracterización del paisaje: componente geográfico, histórico, espacial, económico y cultural. Recuerde que la fiesta no es un hecho aislado de un contexto espacial de orden local, regional y nacional, y no es la primera vez que ocurre.

Observe y describa:

- Las vías de comunicación y medios de transporte.
- La vivienda y usos y sentidos del paisaje.
- Los cultivos y actividades productivas.
- El clima o piso térmico.
- Pueblos en la ruta y vecinos en relación con la población que realiza la fiesta.
- Accidentes geográficos –montañas, ríos, valles–, región a la que pertenece y está circunscrita la fiesta.
- Personas de la región que se dirigen a la fiesta –voz, expresiones, primeras informaciones–. Recuerde que una fiesta es un punto de atracción y convergencia.
- Alimentación, indumentaria, habla, etnia, otros.

* Cómo citar este artículo: Ferro, G. (2011). Guía de observación etnográfica y valoración cultural: fiestas y semana santa. En: Apuntes 24 (2): 222-241.



*Joven músico boyacense
ensayando.*
Fotografía:
Juliana Dávila.

Artículo de reflexión.

Este artículo hace parte del conjunto de las guías de observación y valoración cultural desarrolladas por el autor, derivadas del trabajo docente en la Maestría en Patrimonio Cultural y Territorio de la Pontificia Universidad Javeriana y de su investigación para obtener el título de doctor en historia.

Recepción: 19 de junio de 2011

Aceptación: 8 de octubre de 2011

Guía de observación etnográfica y valoración cultural: fiestas y semana santa

Guides for cultural observation and valuation: festivals and holly week

Etnográfico de observação guia cultural e de medição: festas e semana santa

Código SICI: 1657-9763(201112)24:2<222:GOEYVC>2.3.TX;2-7

Germán Ferro Medina

ferromedina@gmail.com

Fundación Erigae

Antropólogo de la Universidad de Los Andes con Maestría en Historia Universidad del Valle y FLACSO, candidato a doctor en Historia de la Universidad Andina Simón Bolívar en Quito, Ecuador. Ha sido investigador del Instituto Colombiano de Antropología e Historia -ICANH-, y del Centro de Estudios Socioculturales e Internacionales de la Universidad de Los Andes, Centro de Estudios Socioculturales e Internacionales -CESO-. Actualmente es investigador de la Fundación ERIGAE en Bogotá que trabaja en el estudio del patrimonio cultural e histórico de Colombia. Es profesor invitado en las Maestrías de Historia, y de Patrimonio Cultural y Territorio de la Pontificia Universidad Javeriana y en la Maestría de Estudios de la Cultura de la Universidad Andina Simón Bolívar, en Quito. Actualmente está trabajando su tesis doctoral en el campo de los imaginarios religiosos y sus formas de resistencia anti hegemónica en comunidades afro de la región pacífica colombiana.

Resumen

El siguiente artículo hace parte de un conjunto de guías de observación y valoración cultural desarrolladas por el autor, de las cuales ya fueron publicadas en esta Revista: *El pueblo y los cementerios*, en la edición 22-1 dedicada a las rutas y paisajes culturales; *Santuarios y oficios*, en la edición 23-1 dedicada al arte y la arquitectura en la segunda mitad del siglo xx, y *El barrio* en la edición 23-2 construcción y colonización del territorio en el siglo XX. Para la presente edición el autor propone dos nuevas guías de observación sobre la Fiesta y la Semana Santa. La última de ellas se complementa con un trabajo etnográfico, resultado de interpretar una lista de precios recogida en una visita a la Semana Santa en Mompox.

Estas guías son herramientas de trabajo, un esfuerzo de proponer una metodología para la identificación y el reconocimiento del patrimonio cultural, en un ejercicio pedagógico que recoge la experiencia de varias disciplinas sociales. Las guías tienen como fundamento un horizonte de análisis de carácter histórico, geográfico y cultural en que toman sentido el arte y la arquitectura.

Palabras clave: Métodos de análisis, valoración, manejo de fuentes, fiestas, Semana Santa, etnografía, Mompox.

Descriptores: Valores culturales, Festividades religiosas, Semana Santa - Mompós (Bolívar, Colombia).

Abstract

The following article is part of a set of guidelines developed cultural observation and assessment by the author, which were already published five of them, Town and cemeteries in the 22-1 issue dedicated to the cultural routes and landscapes, shrines and offices in 23-1 dedicated to art and architecture in the second half of the twentieth century and the District 23-2 in the edition devoted to intangible heritage. For this edition the author proposes two new guides comment on the Feast and Holy Week, the last of which is complemented with an ethnographic work, interpret the result of a price list contained in a visit to Holy Week in Mompox.

These guides are working tools in an effort to propose a methodology for the identification and recognition of cultural heritage in an educational exercise which reflects the experience of several social science disciplines. The guidelines are based horizon analysis of historical, geographical and cultural sense they make art and architectural theme of this edition.

Keywords: Methods of analysis, evaluation, management of sources, holidays, Easter, ethnography, Mompox.

Keywords plus: Cultural values, Fasts and feasts, Holy week - Mompos (Bolívar, Colombia).

Resumo

O artigo seguinte é parte de um conjunto de diretrizes desenvolvidas observação cultural e avaliação do autor, que já publicou cinco deles Town, e cemitérios na edição 22-1 dedicado às rotas e paisagens culturais, santuários e escritórios em 23-1 dedicado à arte e arquitetura na segunda metade do século xx e no Distrito 23-2 na edição dedicada ao patrimônio imaterial. Para esta edição o autor propõe duas guias novo comentário sobre a Semana Santa e festa, a última das quais é complementada com um trabalho etnográfico, interpretar o resultado de uma lista de preços contida em uma visita a Semana Santa em Mompox. Estes guias são ferramentas de trabalho em um esforço para propor uma metodologia para a identificação e reconhecimento do patrimônio cultural de um exercício educativo que reflete a experiência de várias disciplinas das ciências sociais. As diretrizes são baseadas análise horizonte de sentido histórico, geográfico e cultural que fazem arte e arquitetura tema desta edição.

Palavras-chave: Métodos de análise, gestão, avaliação de fontes, feriados, Páscoa, etnografia, Mompox.

Palavras-chave descriptores: Valores culturais, Jejuns e festas, Semana da Páscoa - Mompos (Bolívar, Colômbia).

* Los descriptores y *key words plus* están normalizados por la Biblioteca General de la Pontificia Universidad Javeriana.

En el lugar de la fiesta

Observe, identifique y describa a su arribo:

- Caracterización general del emplazamiento:
- 1. Descripción de su traza urbana, entorno paisajístico, plazas, calles, lugares destacados y escenarios públicos y privados donde se desarrolla la fiesta.
- 2. Arquitectura y vivienda con una breve tipología de los edificios, casas y monumentos importantes: iglesias, polideportivos, palacios de gobierno, plazas de mercado, cementerio, instituciones, teatros, centros de diversión, museos, casa de la cultura, estatuas, calles, puentes, etc.
- 3. Indague de manera breve la historia del pueblo: es antiguo, reciente, de origen colonial, pueblo de indios, de colonización, centro minero, punto de conexión, cuál es su principal vocación económica, los oficios, sus hitos históricos más relevantes, sus personajes y sus posibles relaciones con la celebración. Tenga en cuenta y no olvide que una fiesta es expresión cultural de un contexto socio espacial e histórico.

Al comenzar la fiesta

- Indagar por la época de realización de ella, el tiempo de duración y el motivo de la celebración.
- Cuándo comenzó a celebrarse y cuál fue su origen, su tradición y sus promotores.
- Averigüe o pregunte sobre los preparativos –época anterior a su realización–.
- Tiempo de duración, *apertura, clímax y cierre* –indague por las vísperas, a veces más ricas en significado que el propio día oficial de la fiesta–.

Estructura de la fiesta

- Pregunte por los organizadores o responsables del evento y de quién y para quién es la celebración.
- Dese cuenta del proceso organizativo –financiación, programa, logística, publicidad etc.–.



Figura 1:
Festival de Promeseros, Tibirita
Fotografía:
Sandra Marcela Durán



Figura 2:
Las nuevas Torres
Fotografía:
Germán Ferro Medina

Germán Ferro Medina

225

- Identifique el tipo de participantes en la fiesta: los lugareños, familiares en retorno, invitados, políticos, turistas, comerciantes, policía, vendedores ambulantes, periodistas, investigadores, estudiosos de la cultura.
- Modos o formas de participación de los diferentes sectores de la población.

La fiesta

Observe, participe y explore, en lo posible, todos los aspectos de la fiesta:



Figura 3:
Corraleja
Fotografía:
Juliana Dávila

GUÍA DE OBSERVACIÓN ETNOGRÁFICA Y VALORACIÓN CULTURAL: FIESTAS Y SEMANA SANTA

Figura 4:
Aprendiendo a bailar
Fotografía:
Germán Ferro Medina



Figura 5:
Grupo Musical de
Tíbirita
Fotografía:
Sandra Marcela Durán



- Registre y describa en orden cronológico los eventos de la celebración y lo que ocurre en cada momento de ellos.
- Describa qué actividades realizan los diferentes participantes.
- Reconozca los aspectos más convocantes y estructurantes de la fiesta: ingreso de personajes, desfile, procesión, discursos, misa, ritual, baile, comparsas, concursos, reinado, corrida de toros, juegos, pólvora, devoción, etc.
- Identifique y describa el momento central o más significativo de la celebración para sus participantes.

Figura 6:
Cabalgata
Fotografía:
Juliana Dávila



- Explore otros eventos de igual o menor importancia, pero valiosos en la fiesta. Preste atención, disfrute e identifique el significado de:
 - El mundo culinario y las bebidas –platos tradicionales u ofrecidos especialmente para la fiesta–.
 - La oferta artesanal, los recordatorios, las ventas callejeras y de los establecimientos.
 - Las diversas manifestaciones musicales: música sacra o profana, himnos, tipos de instrumentos musicales, presencia de bandas, orquestas, ritmos –emblemáticos–.
- Observe la diversidad de iconos, imágenes y símbolos que ofrece la fiesta en pancartas, disfraces, mundo sagrado, museos, iglesias, monumentos, muñecos, mercancías, frases, afiches, etc.
- Esté atento a los discursos, las voces, las arengas, los gritos y relatos ofrecidos en la fiesta.

Persuádase de los aspectos que generan consenso o conflicto y disenso en el desarrollo de la fiesta o entre sus diversos participantes o instituciones, juntas organizadoras, otros.

Pregunte por los posibles cambios o transformaciones que ha tenido la fiesta de acuerdo con los años anteriores. Esto es bien importante dado que dimensiona históricamente la fiesta, sus nuevos usos y sentidos, su potenciación, su tradición o su crisis.

Las fuentes

- Converse con los participantes y entrevístelos de manera informal: su percepción de la fiesta, recuerdos de otras anteriores, objetivo de su participación.
- Recoja testimonios orales de los organizadores y de la gente en general, y también de otros observadores, turistas, visitantes, comerciantes y diversos actores sociales.
- Acopie todo tipo de folleto, programa, breve historia, volante, información de periódico, monografía de pueblo, historiador local, gente mayor, archivo municipal que pueda ampliar la información del evento en curso.

Recolección de la información

- Recoja la mayor información a partir de la propia experiencia vivida de la fiesta.
- Tome notas, lleve un “diario de campo”, registrando todo lo que le parezca importante hasta el menor detalle; en el momento puede parecer inocuo o irrelevante, pero de pronto en alguno de los detalles están las claves substanciales para entender la experiencia cultural de la fiesta. Describa el lugar, las personas, los acontecimientos o conversaciones a partir de su propio recorrido y experiencia como fiestero. Consigne en las notas de campo las intuiciones, palabras claves, dibujos, diagramas, nombres de lugares, cosas, personas, direcciones, contactos, hipótesis de trabajo que le ayudarán enormemente a construir una valiosa comprensión y valoración de la fiesta.
- Realice registro fotográfico, de video o grabaciones, pero no dependa de ellos ni se vuelva obsesivo; generalmente conviene más participar y observar directamente para el buen registro –que pasa más por el espíritu y la emoción– que a través del lente. *Disfrute de la fiesta.* No agrede a los participantes ni interrumpa las actividades con el afán y la prepotencia del registro para televisión o para el conocimiento etnográfico.

La aventura de la interpretación, valoración y aportes

- Pregúntese por el significado de la fiesta y su efecto en la economía, la política y la cultura de la sociedad que la realiza y en el contexto actual que vive el lugar, la región y el país que la contiene.
- En un ejercicio de codificación de los hechos registrados, construya categorías que son ideas fuerza, las palabras clave o temas que le permitirán pasar de la descripción del hecho a la conceptualización o abstracción de lo observado.
- Intente relacionar los diversos temas o categorías y construya relaciones para formular y nombrar matrices de sentido de acuerdo con su relevancia, jerarquía



Figura 7:
Grupo de danza - Festival de Promeseros Tibirita
Fotografía:
Sandra Marcela Durán



Figura 8:
Grupo de viento en Manta, Cundinamarca
Fotografía:
Sandra Marcela Durán

y significado, en diálogo con las hipótesis y el objetivo del trabajo.

- Pregúntese por el papel de la fiesta actual y sus transformaciones como escenario privilegiado en la reconfiguración de las identidades; expresión y revelación de los conflictos sociales; creación artística, experiencia de la sobrevivencia o de resistencia frente a prácticas dominantes avasalladoras.
- Elabore un ejercicio de valoración de la fiesta de acuerdo con sus fortalezas, sus debilidades, así como sus potencialidades o amenazas.
- En consonancia con lo anterior, realice un listado de sugerencias y propuestas para la población organizadora de la fiesta. Intente realizar en el lugar, de acuerdo con su grado de vinculación con los pobladores, un taller de valoración, reflexión y prospectiva de la fiesta.



Figura 8:
Capotando la fiesta
Fotografía:
Juliana Dávila



*Semana Santa
en Mompox*
Fotografía:
Germán Ferro Medina.

GUÍA DE OBSERVACIÓN A UNA SEMANA SANTA

Tenga presente que la Semana Santa es la celebración más importante del calendario católico, conocida como la Semana Mayor, y que se conmemora la *pasión, muerte, y resurrección* de Jesucristo, fundamento del cristianismo.

Dada su importancia y protagonismo dentro del catolicismo, su celebración contiene *una tradición histórica y cultural, alimentada, transformada y enriquecida* en el tiempo por innumerables pueblos, que en América hispánica y católica hunde sus raíces desde el temprano siglo xvi.

Si tiene como objetivo conocer e investigar sobre el significado de la Semana Santa, la mejor manera es observar y participar, en lo posible, directamente en la celebración que ocurre todos los años, una vez termina la cuaresma. De acuerdo con el calendario lunar, se da de manera variada en los meses de marzo o abril.

- La Semana Santa responde a un canon oficial, con reglas, liturgia y códigos preestablecidos que hay que conocer. Este funciona como una gran *partitura*, pero debemos recordar que su verdadero e importante significado reside en el modo como es leída e interpretada dicha partitura por la cultura religiosa popular y en el modo como negocia y participa en ese universo simbólico.

Dimensión geográfica e histórica de la Semana Santa

- Al elegir el lugar de visita donde está ocurriendo la Semana Santa, tenga en cuenta que el *lugar* es una seña histórica y cultural contundente. Examine su condición y estado dentro de una dinámica regional y si es un lugar potente de convergencia de diversos actores locales y regionales.
- Identifique la región y la tradición histórica del lugar con respecto a la presencia de los valores católicos. No es lo mismo un lugar con cuatrocientos años de tradición católica que un territorio de conformación relativamente reciente. La Semana Santa se instauró y tuvo desarrollo en los centros poblados co-



Figura 1:
Nazarenos en procesión
Fotografía:
Hector Rú

Germán Ferro Medina

229



Figura 2:
A la espera de los pasos
Fotografía:
Hector Rú

GUÍA DE OBSERVACIÓN ETNOGRÁFICA Y VALORACIÓN CULTURAL: FIESTAS Y SEMANA SANTA



Figura 3:
El cristo de las tres potencias
Fotografía:
Katia González

Figura 4:
La esquina de Santa
Bárbara
Fotografía:
Katia González - Zunil



Figura 5:
Ataviadas para la Fiesta
Mayor
Fotografía:
Héctor Rú



1 Por ejemplo, en el municipio de Mompox, en Colombia, se da en la tarde una serenata a los muertos en el cementerio, a donde concurre una gran mayoría de la población.

Figura 6:
Vistiendo el Nazareno
Fotografía:
Katia González



y cultural en la conformación del territorio regional y nacional.

- En el lugar que ha escogido para observar la celebración, pregunte por el tiempo que lleva realizándose la Semana Santa. No es solamente un valor de antigüedad, sino que permite indagar por la decantación de una tradición y por el significado de una práctica cultural que le otorga visibilidad y reconocimiento al lugar, así como permite vislumbrar sus

posibles dinámicas de transformación y adaptación a las condiciones actuales socio económicas, culturales y políticas del sitio.

Tiempo de Semana Santa

Tenga en cuenta que la Semana Santa, como toda fiesta, es una *ruptura* con lo cotidiano para entrar en un espacio y tiempo *sagrado*. Un tiempo-espacio dramático e intenso de ocho días que van desde el *domingo de ramos* hasta el *domingo de resurrección*. Hay que estar presente durante todo este periodo para observar y registrar con atención todo lo que ocurre. Comience a identificar, describir y caracterizar los diferentes acontecimientos, su ritmo y la importancia otorgada por el grupo humano que realiza y participa de la fiesta.

- Según la tradición oficial, la Semana Santa tiene un momento de apertura: verifique cuál es, a veces varía. Comúnmente es el Domingo de Ramos, al que le suceden dos días relativamente tranquilos de lunes y martes; el miércoles ocurren algunas actividades que varían de acuerdo con la tradición del lugar¹, y los días más importantes son los Jueves y Viernes Santos, que son *las vísperas* y muerte de Jesús respectivamente. El sábado es un día de expectativa y transición, y el domingo, de acuerdo con la tradición, es la celebración de la resurrección de Jesucristo y con ello termina la Semana Santa. En algunos lugares la festividad se amplía a la semana de Pascua hasta empatarla con el “domingo de Cuasimodo”.
- Se deberá entonces llevar un cuidadoso registro del ritmo y el acontecer de cada día, atentos a las prácticas y el significado que el pueblo y el evento en particular le otorgan a cada una de ellas.

Nota metodológica: es recomendable llevar un diario de campo donde se consigne de manera detallada lo ocurrido en cada uno de los días. Todo detalle, por insignificante que parezca, debe ser descrito y consignado; más tarde se dará cuenta de su utilidad. Dado que le resulta muy familiar el evento, no caiga en la trampa de dar por obvias muchas de las actividades que están ocurriendo. La mayoría de las veces, en los

pequeños detalles y/o variaciones están las claves que le dan sentido particular a la celebración.

Como hemos señalado antes, la mejor manera de entender la Semana Santa es participar, en lo posible, activamente en ella. Si usted es una persona ajena a la comunidad, encuentre el lugar más apropiado para estar ahí, observando con atención, colaborando y haciendo presencia sin estorbar, y respetando lo que allí está sucediendo. La peor y más equivocada postura es opinar y elaborar juicios de valor sobre lo que está ocurriendo. Recuerde que la comprensión de un hecho cultural está muy distante de considerar si le parece bueno o malo, indigno, inmoral, feo o bonito, aburrido o pobre, etc. etc. Estos juicios obstaculizan su entendimiento y conocimiento del hecho cultural.

Comenzando a observar la Semana Santa

- Indague por el comité organizador de la Semana Santa en el lugar de estudio; generalmente es un cargo asignado y en rotación a un grupo en particular. Pregunte quiénes han sido y son los organizadores para esta fiesta, o si es una tarea exclusiva de la parroquia u otro. Investigue por las múltiples e importantes actividades que constituyen los *preparativos* para el buen desarrollo de la Semana Santa y el modo de conseguir los recursos económicos para sufragar los gastos de la celebración. Esto último es un factor clave en la magnitud de la ceremonia y da pistas sobre el nivel de participación y las condiciones económicas del lugar.
 - Generalmente hay la publicación de una pequeña programación; ella le dará un primer marco general de las actividades por realizar, de la dimensión y alcance de la fiesta.
 - Dese cuenta de la participación y el modo de intervención de la institución eclesial como oficiante, ya sea como clero diocesano, órdenes religiosas, el párroco, sacerdotes invitados, otros. Su presencia y la manera como se relacionan y se vinculan en un grado menor o mayor con la festividad sacra, que es al mismo tiempo un encuentro con la mayoría de la sociedad, le permitirán
- comprender en primer término la dimensión y el talante de la celebración, su nivel de convocatoria y autonomía, o las tensiones entre la liturgia oficial y las prácticas populares.
- En los diferentes acontecimientos observe quiénes y de qué modo participan de la fiesta sacra: grupos de edades, género, gremios, instituciones, otros. Recuerde que toda fiesta es un escenario dinámico y complejo de participación. Un escenario en negociación, disputa, transformación o confirmación de los roles. Investigue si hay participación relevante de personas de otras localidades cercanas.



Figura 7:
Cargando el Santo
Sepulcro
Fotografía:
Héctor Rú

Germán Ferro Medina

231

La Semana Santa, una dramaturgia en permanente construcción de sentido

De acuerdo con lo señalado arriba, la Semana Santa, en mayor grado con respecto a otras fiestas, es un tiempo-escenario profundamente dramatúrgico. La celebración y puesta en escena –en muchos lugares en vivo– de los acontecimientos que rodearon los últimos días de la vida de Jesús, su pasión, muerte y resurrección, le dan a la Semana Santa un carácter dramático, esto es, la experiencia de vivir la actualización de un relato por medio de un ritual, con el sentido profundo de una tragedia griega. Todos conocemos el final, reconocemos el tema y el conflicto principal, los momentos más intensos, sabemos quiénes son los principales protagonistas, pero lo importante es el modo como se representa o interpreta simbólicamente, la manera en que la comunidad participa, convirtiéndose así en un

Imagen 8:
Músicos tradicionales de
Mompox
Fotografía:
Zunil



Figura 9:
La calle Real del Medio
Fotografía:
Héctor Rú



lugar privilegiado de la representación social y cultural de un grupo social.

- Observe en detalle, de domingo a domingo, las diferentes representaciones del drama cristiano y, sobre la partitura original, identifique el modo y el grado como un pueblo hace suyo dicho relato. Por ejemplo, reconozca, si la representación es en vivo, a quiénes han designado

Figura 10:
Nazareno
Fotografía:
Hector Rú



como actores. Esto ocurre ya desde el *Domingo de Ramos* con Jesús entrando a Jerusalén, lo que da comienzo a la dramatización de la Semana Santa. Aproveche para preguntar por el significado del ramo y sus posteriores usos. Sopese, en su inicio, el grado de participación de la población en esta primera actividad.

- Aproveche los días “tranquilos” de lunes y martes santos para entrevistar a las personas, a las familias, a los protagonistas de las representaciones, a los organizadores, a los “nazarenos” o cargadores de los pasos, y a la institución eclesiástica y oficiantes, así como a los posibles visitantes comunes o especiales, turistas, periodistas u otros condecorados de la Semana Santa. Generalmente las personas mayores guardan en la memoria la tradición de la fiesta; converse con ellos.
- Examine en tiempo “frío” o en el intermedio de las diferentes actividades, la atmósfera cotidiana de la Semana Santa: la dinámica comercial con el intercambio, compra y consumo de productos; la feria y las prácticas lúdicas, alimenticias o gastronómicas, muy ricas en esta época, y otras costumbres como el vestuario, el estreno de ropa, las creencias –muchas de ellas asociadas con el viernes santo, día de la muerte de Jesús–, los hábitos diferentes, las visiones o apariciones, la suspensión o transformación de actividades laborales, culinarias, sexuales, otras. Indague por agüeros, tabúes, castigos y en general los diversos modos de sentir, percibir y estar en la Semana Santa.

Los días santos principales

Jueves Santo

Recuerde que en este día se realiza la conmemoración de la *última cena* que tuvo Jesús con los apóstoles, siguiendo la tradición de la cena pascual judía, y que con ello se instaura el ritual de la eucaristía o de la misa. Su riqueza histórica, simbólica, emocional y dramatúrgica es enorme; no se distraiga por más cotidiano que le parezca.

Son las vísperas: hay traición, la muerte es inminente, el enemigo está adentro. Lo que allí está ocurriendo se constituye en la solicitud de su rememoración, en una gran alianza “colectiva y eterna” con el vino y el pan ácimo, símbolos del cuerpo y la sangre de la persona de Jesús, que pronto será sacrificada.

- En algunos lugares se representa en vivo la *última cena*. Identifique quiénes participan como apóstoles y como Jesús, quién hace de Judas Iscariote y cómo es representada la escena. Aquí ocurre también el lavatorio de los pies; esté atento a quién le corresponde esta acción; si el que representa a Jesús es el sacerdote, identifique quién es el celebrante. Esté pendiente de cómo es representado este banquete, cuáles son los parlamentos, cuáles son los aspectos más destacados, singulares o relevantes.
- Durante el jueves santo, existe la práctica de diseñar y elaborar “monumentos” –instalaciones alegóricas con los símbolos del vino y el pan– dispuestos en los altares de la iglesia o las capillas del lugar y que son visitados por la comunidad creyente. Si tienen lugar en la Semana Santa que está presenciando, visítelos, descríbalos e identifique su propuesta artística y simbólica, así como quiénes son los que han participado en su elaboración.

Viernes Santo

En la tradición de la Semana Santa, el viernes es el día más cargado de potencia simbólica, el día dramático de la crucifixión y muerte de Jesús, el vacío simbólico, el peligro, la vulnerabilidad, el dolor y el silencio. El punto del no retorno, todo se ha parado, es el no tiempo.

- De modo que hay que estar atento a registrar las múltiples creencias, prácticas y significados adscritos a este día. Por ejemplo: actividades de limpieza, poda y *fuetera* de matas, intercambio de alimentos, elaboración e intercambio de dulces, corte de pelo, otros. Indague por tabúes culinarios, lúdicos, sexuales y de oficios domésticos, entre otros. Ponga atención a la presencia potente de prácti-

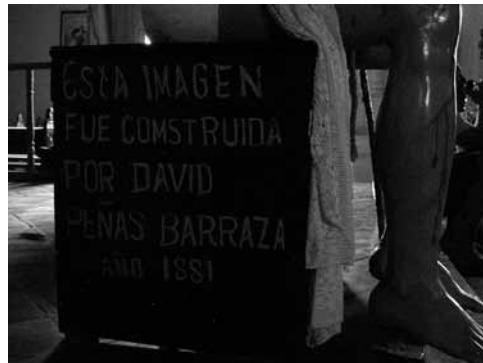


Figura 11:
El señor de la columna
Fotografía:
Héctor Rú

ticas o creencias sobre brujas, pactos con el diablo, aparición de espantos, guacas, duendes o espíritus ancestrales, movimiento e iluminación de tesoros escondidos, etc. ¡Ojo!, este es un momento poderoso, liminal, de gran tensión y propicio para la producción de significados frente al punto cero de la muerte y el aparente fin del mundo. Atención: *Es la batalla simbólica entre el bien y el mal, que es al mismo tiempo la confrontación entre dos o más culturas*. Examine con cuidado este momento y su significado. No se equivoque calificándolo de “supercherías”. Hay algo más...

- Asista al oficio respectivo del día, “la adoración de la cruz”, e identifique el significado y valor de este ritual.
- El viernes santo se ha caracterizado también por los “sermones de las siete palabras” cuya oratoria, basada en palabras o siete frases de Jesús –“Tengo sed”, “Hoy estarás conmigo en el paraíso”, “Perdónalos por que no saben lo que hacen”,

Figura 12:
Pasos y palio saliendo de
Santa Bárbara
Fotografía:
Germán Ferro



Imagen 13:
Luto por la muerte de
Jesús
Fotografía:
Katia González



entre otras – del relato bíblico, sirven para reflexión y análisis sobre los hechos que se están conmemorando. Examine dicha oratoria, quiénes las realizan y cuál es el sentido que de ellas se da en la coyuntura, dado que se prestan para los múltiples significados y apropiaciones al momento actual que experimenta la Semana Mayor en curso.

Sábado Santo

Día de expectación entre la muerte, lo trágico, y la Pascua, o sea, el paso a otro sentido o nivel, la meditación y la esperanza.

- Asista al oficio nocturno conocido como la *vigilia pascual* o la espera del paso. La ceremonia también está llena de emoción simbólica con la bendición del fuego y el agua, elementos de rica significación: el fuego representa la vida y la luz es la claridad, la esperanza, la renovación, el renacer de una nueva comunidad.

Figura 14:
Te beso a ti, Señor Caído
Fotografía:
Katia González



- Describa en detalle este ritual en que los componentes de agua y fuego son de especial interés para las comunidades. Ubique y registre las diversas formas de participación.

Domingo de resurrección

Es el día más importante dentro del canon oficial y el fundamento de la creencia cristiana, ya que ocurre la resurrección de Jesús al tercer día como estaba profetizado en las sagradas escrituras. Es la confirmación de la salvación de la muerte eterna. Sin embargo, en la tradición oficial de la Semana Santa, este día paradójicamente ha resultado de poco interés, emanado de una pedagogía de lo religioso centrado en el dolor y la muerte, y no en la esperanza. Largos años de dicha pedagogía han, prácticamente, empobrecido su importante significado.

- Asista a “la procesión del Resucitado” o de resurrección
- Indague la manera como los asistentes y la población en general de la Semana Santa que está observando, participan de este momento, cómo interpretan y dan término a esa nueva temporalidad que comienza con la resurrección. Cabe destacar que en diversos lugares se irrumpen con una explosión de festividad, jolgorio, alegría y borrachera. Ha terminado el dolor y de nuevo se inicia la vida. Esté atento a describir y analizar con detalle este remate de la celebración de la Semana Santa, si así ocurre.

La procesión, la escenificación y los pasos: leyendo su significado

La Semana Santa tiene por tradición el desarrollo de procesiones, viacrucis y escenificaciones con la presencia de múltiples pasos que son representaciones de diferentes momentos de los últimos días de la vida de Jesús, dentro del contexto político del pueblo judío sometido al imperio romano. Se ponen en escena las vísperas, la pasión, la muerte y la resurrección de Jesús, con sus principales protagonistas –Jesús, María, Magdalena, Judas, Pilatos, la Verónica, Barrabás, Dimas, la guardia romana, José de Arimatea, el pueblo, otros–. Observe todo ello y descríbalo en detalle; en cada lugar o pueblo tendrá sus variaciones,

sus acentos y diferentes escenificaciones que es importante identificar, ya sean en vivo o en representaciones escultóricas con diversas tradiciones artísticas y elaboradas en distintos materiales y calidades. Tenga muy en cuenta que cada pueblo modifica o reelabora su propio guión y sus actores en diálogo con el “original”. Aquí está la clave de la creación cultural.

- Observe con atención las procesiones, los pasos y los “nazarenos” que los cargan; salen de manera diferenciada y específica para cada día.
- Repare en que cada uno de los pasos generalmente tiene su historia; describalos, realice un pequeño inventario e intente traducir el significado que ellos representan, y establezca, sobre todo, *cuál es la relación, el sentido y el interés que las personas participantes le otorgan a esos pasos o escenificaciones.*
- Los pasos salen de las iglesias o de sus lugares habituales en procesión, recorriendo en hombros de la gente –los “nazarenos”– una buena parte del espacio público. Identifique los siguientes aspectos para todos los días:
 - Advierta de dónde a dónde se realizan la procesiones o recorridos, por qué sectores de la población pasan. Es la ampliación y fortalecimiento del espacio sagrado. Note si hay estaciones y en dónde. Revise el tiempo de duración; a veces lo importante no es llegar, sino la procesión en sí misma, que puede ser corta o durar seis u ocho horas en una distancia de tres calles.
 - Repare en quiénes son los que participan llevando en andas los pasos. Hay generalmente una disputa por ello. Distinga que hay una cierta jerarquía o devoción especial por algunos de los pasos. No es lo mismo cargar un paso que otro. Comúnmente los diversos grupos sociales, estamentales, barriales u otros, enarbolan o cargan de manera emblemática un paso en particular, construyendo en torno de él fuertes sentidos de identidad colectiva, de rivalidad y de pertenencia.
 - Describa el modo como los diferentes estamentos e individuos participan de acuerdo con un orden y una ubicación comúnmente jerárquicos dentro de la procesión, que son sin duda reflejo de la estructura social representada. Indague por las dinámicas de género, el vestuario, los trajes especiales y todo tipo de parafernalia que sale en escena.
 - Observe el comportamiento, la participación y las actividades de las personas dentro y fuera de la procesión. Percátese de la participación del público en general: cantos, rezos, saetas, jaculatorias, penitencias, promesas, sacrificios, flagelaciones, pagos de mandas, filas, calles de honor, parlamentos, otros. Aquí se recoge un gran material importante para el análisis.
 - No olvide poner atención al universo musical que acompaña las procesiones: grupos, bandas, aspectos marciales, instrumentos, piezas y tradiciones musicales diversas y mestizas, algunas de larga tradición oral. En lo posible trate de identificarlos para reconocer su origen y sus transformaciones.
 - En las procesiones se dan múltiples acontecimientos a la vez, por lo que seguramente en una primera observación a una Semana Santa es imposible identificarlos y comprenderlos



Figura 15:
Nazareno en San
Francisco
Fotografía:
Hector Rúl



Figura 16:
Virgen de Los Dolores
Fotografía:
Zunil

en su totalidad: No se impaciente; poco a poco se irá familiarizando con el sentido general y con los detalles más finos de significación de la celebración. Una perspectiva comparativa resulta útil y permite identificar las diferencias o particularidades, así como las continuidades locales o regionales.

Recogiendo y evaluando la información

- En general ocúpese en rastrear la secuencia ritual y el significado de los diferentes momentos de la Semana Mayor, con sus clímax y bajos, lugares y formas: describalos e identifique los aspectos que considere de mayor relevancia como producción, creación o reinención de significados.
- Haga un esfuerzo por elaborar, en su diario o registro de campo, un guión que dé cuenta de la estructura narrativa de la dramatización de la Semana Santa. Puede ser por días o por escenas. Recuerde que todo *relato* tiene básica y generalmente un preámbulo, una apertura, un clímax y un cierre. Este ejercicio le ayudará a comprender y analizar la trama y la densidad de sentido del hecho cultural.
- Recuerde que toda fiesta es una apuesta en la negociación y resignificación de las identidades colectivas, con funciones legitimadoras de los diferentes actores e instituciones; contiene un importante valor económico, lúdico y de socialización. La fiesta sacra es, de igual manera, un escenario con potencia para la integración, la renovación y la expresión de las tensiones sociales; un lugar abonado para el prestigio, estatus o reconocimiento dentro de una comunidad a escala individual o colectiva, en el interior y el exterior de la localidad. *Analice estos aspectos.*
- Por su valiosa puesta escenográfica, se convierte en un lugar y tiempo privilegiados para examinar y dar cuenta de las culturas con todos los mestizajes que se asoman con vivo interés para reconocerse en el gran relato de la vida, la muerte y la esperanza.
- Pregúntese por el mensaje o los valores de carácter cultural que se comunican, se ponen a disposición y se comparten a partir de la dramatización o ritualización del relato cristiano. Recuerde que el valor cultural no es solamente un valor moral. *Elabore una breve lista.*
- Identifique las expresiones culturales propias de la región o localidad, y de qué modo se manifiestan, emergen, interactúan, se insertan e innovan frente a la *partitura original*. Recuerde que hay una interesante tensión entre la cultura ancestral y la hegemonía católica, representada en una batalla del bien y el mal.
- Tenga en cuenta para el análisis el grado y modo de participación de los diferentes estamentos, grupos, cofradías, hermanadas o individuos. Pregúntese en detalle por el papel jugado por las mujeres, los niños, los adultos mayores, las organizaciones, los oficiantes o sacerdotes, y los organizadores del evento conocidos como priores, mayordomos, alférez, fiesteros, etc.
- La Semana Santa lleva consigo una gran tradición, rica en simbología, y persevera con su presencia año tras año, estando de manera privilegiada en la mayoría de los pueblos y países de herencia hispánica católica.
- Elabore en lo posible un registro visual, fotográfico o filmico de la celebración; ello servirá no solo como registro sino

como material de análisis. Realice igualmente grabaciones, entrevistas y talleres con la comunidad en el momento que encuentre oportuno.

- Retorne a participar de la Semana Santa el siguiente año: aprenderá mucho más y seguramente tendrá mayor disposición, sensibilidad y finura para comprender la complejidad de este evento cultural. Comparta lo que ha aprendido con el lugar que lo ha acogido.

ETNOGRAFÍA EN EXCEL PARA UN LUGAR DE PATRIMONIO MUNDIAL

Entre el 30 de marzo y el 6 de abril del año 2010, un grupo de colegas tuvimos la maravillosa oportunidad de viajar, asistir y participar de la Semana Santa que se realiza en la antigua población de Santa Cruz de Mompox, puerto ubicado a orillas del río Magdalena, fundado en la primera mitad del siglo xvi. Mompox fue un punto estratégico de la avanzada española en el proceso de conquista del actual territorio colombiano y lugar de privilegio en el control y administración de la vida colonial. Toda comunicación entre el mar Caribe y el interior andino pasaba por este puerto, centro de acopio, parada y lugar donde se administraba la boga por el río en dirección ya sea a Cartagena o río arriba hasta Honda y de allí a Bogotá.

Mompox ha sido el sueño y el desvelo de muchos viajeros, militares, científicos, comerciantes y visitantes de todas las épocas y más aun, hoy en día, cuando hace parte de la lista glamurosa del patrimonio mundial. Se sueña siempre con ir algún día a Mompox, pero sus habitantes irónicamente sueñan con salir en busca de oportunidades, ya que la gloria que le ofreció Mompox a Simón Bolívar, no se la ofrece a sus gentes que luchan todos los días por sobrevivir al aislamiento, a los embates del río, al desempleo, a la corrupción y a la guerra.

Pero allí sigue estando Mompox con sus imponentes iglesias, memoria de un terco y persistente sueño, el de una contrarreforma alucinada por la reconquista espiritual y de nuevos territorios para el catolicismo. A Mompox llegaron todas las órdenes religiosas, todos los santos y santas, todas las devociones y por supuesto la Semana Santa, la más imponente, la más delirante, la más festiva, la más mestiza y



zamba, la más popular, que entra revestida de nazareno invadiendo las calles, desde todos los lugares de las tierras bajas del río Magdalena y su paisaje cenagoso, para llevar en sus hombros la pasión y muerte de Cristo, para soportar el peso de un patrimonio inmaterial al que ya pocos le quieren poner ese hombro, ese sudor, esa agonía de calor, esa esperanza del milagro y ese pago de *la manda*, que es el compromiso ineludible con las creencias y la tradición.

Podríamos seguir describiendo esta fiesta sagrada y pagana de la multitud con su música penetrante de marchas que no podrás jamás olvidar, su alegre y elegante serenata a los muertos, el paso del Santo Sepulcro, el Paso grande, la Sentencia y la Soledad. Podríamos describir de Mompox sus tres calles principales, su blancura de fachadas y ventanas de forjas exquisitas, sus plazas, sus talleres de joyería, su queso de capa, su santa Bárbara, la casa del diablo, el dulce de limón, la palma de vino, la leyenda, el mito, el hombre que se convirtió en caimán, la tambora, la flauta de millo, el son de negro, el chandé, el plato de bocachico o el mote de queso. Pero no, esa es una tarea ardua para un buen investigador de patrimonio cultural. En este mismo número de apuntes ofrecemos una guía de observación a una Fiesta y a una Semana Santa que se desarrollan en innumerables pueblos del mundo, herencia de la civilización hispano católica.

Por ahora quisiera mostrar como ejemplo de una buena observación lo que he querido llamar *una etnografía exceliana*. Cómo a través de un sencillo cuadro de Excel como herramienta de registro y un tema tan aparentemente vil de registrar los precios y las cuentas de lo que nos

Figura 17:
Preparadas para el
Viernes Santo
Fotografía:
Hector Rú

Germán Ferro Medina

237

GUÍA DE OBSERVACIÓN ETNOGRÁFICA Y VALORIZACIÓN CULTURAL: FIESTAS Y SEMANA SANTA

Tabla 1:
Semana Santa en
Mompox - Marzo 30
a abril 6 de 2010

costó viajar y la estadía en el lugar, podemos aproximarnos con detalle y obtener rica información de una realidad socio económica y cultural de un territorio.

Todo inventario o registro –que ahora están tan en boga–, si se hacen bien, terminan siendo una herramienta de gran valor, pero no como en este caso por su información en sí, su valor cuantitativo o aislado, sino por lo que representa, tarea que tiene que ser indudablemente la de todo investigador social, o sea, un ejercicio de interpretación y de contexto. Un ejercicio para comenzar la develación de una matriz más profunda que emerge superficialmente con datos tan sencillos como el precio de una cerveza, un transporte o el de un arete.

La tarea de registrar los precios del viaje comenzó como un juego de memoria entre el equipo de viaje, nada que ver con las emociones y los profundos significados que habíamos extraído de nuestra observación y participación de la Semana Santa de Mompox. El recordar los precios se hizo de manera exhaustiva, tratando de no omitir ninguno por más sencillo, banal o inútil que pareciera. Muchas veces estámos acostumbrados a pensar que hay que recordar lo más importante y no los detalles. Exprimimos nuestra memoria rastreando o siguiendo minuciosamente nuestras actividades diarias –nadie podía repetir precio– y así reconstruimos toda nuestra participación y recorrido por la Semana Santa.

Katia González, miembro del grupo, se tomó la juiciosa tarea de anotar y trasladar la información a una tabla de Excel, agrupándola por temas. Elaboró un listado de 110 precios, que nos envió días después. Cuál fue mi emoción y sorpresa al encontrar, a la vuelta de un correo electrónico, la magnífica etnografía que dejaban traducir esos precios. No había hipótesis, ni marco teórico, ni referencias bibliográficas, ni citas a pie de página, ni mucho menos sofisticadas e inentendibles narrativas posmodernas, pero allí estaban abundantes datos de la realidad momposina en el marco de su tradicional Semana Santa a la que asistimos. Veamos la lista de precios:

Detalle	Unidad (p.p.)
<i>Transporte</i>	
Tiquete aéreo Satena Bogotá-Corozal-Bogotá	318,000
Corozal-Mompox:	
Transporte aeropuerto de Corozal-Yatí. Taxi para 4 personas (una hora): \$78.000	19,500
Transporte en lancha rápida o Chalupa, Magangué-Mompox (época de inundación)	30,000
Transporte Yatí-Bodega. Ferry	Gratis!
Transporte La Bodega-Mompox. Van para 10 personas (40 minutos): \$80.000	8,000
<i>Mompox-Corozal:</i>	
Transporte Mompox-La Bodega. Taxi para 4 personas: \$40.000	10,000
Transporte en moto Mompox-La Bodega	10,000
Transporte en lancha rápida La Bodega-Magangué (20 minutos)	6,000
Transporte Magangué-aeropuerto de Corozal. Taxi para 4 personas: \$60.000	15,000
<i>Transporte en Mompox:</i>	
Moto-taxi en Mompox (diurno)	700
Moto-taxi en Mompox (nocturno)	1,000
Guía en moto-taxi por las iglesias de Mompox (con paradas)	15,000
Paseo a la ciénaga en el Johnson de Fredy	20,000
<i>Alojamiento</i>	
Estadía en el hostal <i>Casa amarilla</i> . Donde Richard y Alba. Cuarto compartido (turista mochilero)	20,000
Estadía en la <i>Casa amarilla</i> . Alojamiento en cuarto y baño privado, TV y Aire (desayuno incluido)	50,000
<i>Alimentación</i>	
Desayuno en el restaurante <i>Comedor costeño</i> , a orillas del río Magdalena, donde doña Mery	4,000
Almuerzo: Pescado frito o sudado donde doña Mery	10,000
Bagre donde doña Mery	12,000
Mote costeño donde doña Mery	4,000
Carne o pollo donde doña Mery	8,000
Ají con suero donde doña Mery	Gratis!
Almuerzo en <i>Hornos</i> , en casa de Fredy el canoero	7,000
<i>Bebidas</i>	
Un litro de agua en bolsa	1,500
Una bolsa pequeña de agua	200
Una botella de agua en la <i>Casa amarilla</i>	1,500

Detalle	Unidad (p.p.)	Detalle	Unidad (p.p.)
Jugo de naranja en el ferry	1,500	Bollo de plátano	200
Jugo de naranja en Mompox	1,500	Bollo de yuca donde Aracely, en Punta León	500
Jugo de fruta donde Rufino en la plaza de Santo Domingo	2,000	Butifarra pequeña x 4 porciones	1,000
Una botella de la rica <i>chicha colonial</i> en casa de las señoritas Martínez, a la vuelta de Santa Bárbara	1,000	Paquete de galletas cazadilla x 5 unidades.	2,000
Coca Cola en la Casa amarilla	1,200	Paquete de casabe x 10 unidades	2,000
Nestea en el aeropuerto de Corozal	2,000	Paquete de almojábanas x 4 unidades	2,000
Nestea en Mompox	1,500	Una piña en el mercado de Mompox (2 piñas x \$3.000)	2,000
Cerveza en botella en la Casa amarilla	1,700	Una patilla	8,000
Cerveza en lata en la Casa amarilla	1,500	3 mangos <i>chupa</i>	1,000
Cerveza Costeña en la caseta frente al hostal Casa amarilla	1,000	Un melón mediano	5,000
Cerveza Costeña en Angostura-Magdalena	1,200	Una papaya	1,000
Botella de litro de vino de corozo, níspero o naranja ágría (Vino Mompox)	10,000	Una libra de café "Sello rojo"	8,000
Una botella pequeña de vino de palma	5,000	<i>Dulces</i>	
Una botella de ron Tres esquinas	15,000	Dulce de limón	5,000
Una botella de aguardiente Antioqueño	23,000	Dulce de ñame	5,000
<i>Comidas rápidas</i>		Un vaso de dulce de mango	2,000
Porción de pizza en la plaza de Santo Domingo	2,500	Torta de piña para cumpleaños elaborada por Roberto	40,000
Perro caliente sencillo en la plaza de Santo Domingo	1,500	<i>Objetos de la región, regalitos y antojos</i>	
Perro caliente especial en la plaza de Santo Domingo	3,000	Aretes de plata sencillos en <i>El Kilate</i> (lo atienden doña Olga Castro y su nuera Ivonne)	15,000
Carne asada donde doña Chepa, en la plaza de Santo Domingo	6,000	Aretes de plata más elegantes en <i>El Kilate</i>	30,000
Carne asada en <i>Pastelitos y algo más</i> al frente de la plaza de Santo Domingo	8,000	Una gargantilla con pulsera en plata	80,000
Pastelito de carne o pollo en <i>Pastelitos y algo más</i>	1,000	Pescadito de oro en el Taller Trespalacios (elaborado por Elisa Trespalacios)	280,000
Papa de carne donde Aydé, en la esquina de la plaza de San Francisco	500	Anillo de plata en el Taller Trespalacios	30,000
Carimañola en la esquina de la plaza de San Francisco	500	Candongas de oro en el Taller Trespalacios	90,000
Empanada en la esquina de la plaza de San Francisco	500	Dije de tortuga donde Magali (Joyería Santa Cruz)	16,000
Patacón con queso en la esquina de la plaza de San Francisco	500	Candongas de canasta donde Magali	40,000
<i>Delicias y algo más...</i>		Gargantilla de girasol donde Magali	52,000
1/2 libra del tradicional Queso de capa elaborado por Oscar Pupo	5,000	Pescadito de plata articulado donde Magali	50,000
Queso de capa mediano comprado en la calle	2,000	Mecedora momposina	100,000
Queso de capa pequeño	1,000	Atarraya para pescar	180,000
Libra de queso costeño	5,000	Canasto tipo aguadera	40,000
Bollo limpio	200	Sombrero de la región	8,000
Bollo de mazorca	200	Esterilla de pigua	50,000
		Billetera (en Morroa, Sucre)	10,000
		Cartera para señora, comprada en Morroa y regalo para doña Mery	50,000
		Hamaca sencilla en Morroa, Sucre, donde Anilis	120,000

Detalle	Unidad (p.p.)
Hamaca con borlas en Morroa, Sucre, donde Anilis	160,000
Hamaca con tejido macramé en Morroa, Sucre, donde Anilis	300,000
Camisa de lino elegante	80,000
Sombrero vueltiao en Mompox	25,000
Musenge para espantar los mosquitos	3,000
Abanico tipo español, súper necesario en Mompox	3,000
Toallita para secar el sudor comprada en el ferry	2,000
Masajeador anti-estrés	10,000
DVD de la Semana Santa en Mompox	8,000
CD con piezas musicales de la Semana Santa	4,000
Otros antojos...	
Entrada al Museo de Arte Religioso	3,000
Entrada a la piscina del Hostal Doña Manuela	5,000
Grupo musical <i>Don Abundio y sus traviesos</i> , una hora de toque y fiesta	100,000
Preservativo	1,500
Paquete de cigarrillos Belmont o Boston	2,000

¿Cuáles son las principales características de este lugar que se develan en esta lista de precios? ¿Qué nos dice, qué podemos inferir de este inventario o cómo se dejan ver algunos de los rasgos distintivos del lugar visitado? ¿Qué distinguimos al leer estos precios? Es un ejercicio sencillo pero útil; con el desarrollo de listados similares podemos adquirir un buen entrenamiento de observación, registro y asomos de interpretación.

Veamos algunos aspectos o pistas generales, y explore por su cuenta otro tipo de información:

- Nótense los múltiples rubros de transporte y sus diversas modalidades para llegar a Mompox. Esto nos muestra ya lo alejada que se encuentra la población y lo aislada del sistema contemporáneo de comunicaciones. Algo ha pasado, sin duda, de ser un lugar estratégico y punto de convergencia a ubicarse en un punto de difícil acceso. La investigación histórica dará importantes luces. Los precios de algunos tipos de transporte nos dan referencia

de la condición ribereña del lugar –*ferry, chalupa, lancha rápida*–.

- La información de los costos de transporte deja ver un primer asomo de región circunscrita a unas poblaciones en relación con Mompox, como Corozal, Magangué, Morroa, Yatí, Bodega, otros.
- Los precios hacen referencia a lugares con nombre propio, que alguien interesado en conocer Mompox puede identificar o ubicar fácilmente. El listado de Excel se convierte también en una guía de Mompox.
- Reconozca la presencia de las plazas, las iglesias, las denominaciones de las calles y callejones en buena parte con nombres de santos, lo que indiscutiblemente da sentido a un contexto urbano de tradición española y católica.
- Descubra la permanente referencia a nombres de personas –doña Mery, Oscar Pupo, Magaly, don Abundio, doña Chepa y otros– que nos hablan de una población pequeña que todavía mantiene un conocimiento de las personas cara a cara. Los negocios u oficios son reconocidos a través de sus portadores.
- Los precios nos llevan a identificar los objetos culturales propios de la región como la *mecedora momposina*, el *musengue*, las esteras de *pigua*, las hamacas, las aguaderas, la joyería, y dan cuenta también de los oficios y portadores de esos saberes: joyeros, artesanos, ebanistas..
- Distinga el enorme y múltiple comercio de objetos de joyería que nos refiere seguramente a una honda tradición. Note que buena parte de la joyería tiene especial temática de la naturaleza que nos informa del medio circundante –peces, tortugas, mariposas, hojas...–. De ellos se destacan los *pescaditos de oro*, maravillosa referencia y evocación del relato ya mítico del Coronel Aureliano Buendía que fabricaba dichos pescados en su taller, imagen que sin duda García Márquez recogería de Mompox para *Cien años de Soledad*.
- Reconozca las características del universo culinario: una comida a base de

- pescado, comida de río o de mar y de productos que la distinguen como parte de la región caribe colombiana –bollos, patacón, carimañola, suero, bagre, pescado frito, otros–.
- Nótese la enorme oferta de líquidos para hidratar en una zona evidentemente caliente –agua, jugos, cervezas, gaseosas, colas, otros–.
 - Identifique la presencia de comidas rápidas como pizza y perros calientes, que permiten inferir una población consumidora no nativa acostumbrada a ingerir este tipo de alimentos.
 - Dese cuenta de la variedad de frutas –melón, papaya, piña, mango– y de jugos de mucha variedad. Sin duda estamos en una zona tropical. Vea cómo las bebidas y comidas están especialmente asociadas y ofrecidas en las plazas como espacios públicos, no propiamente restaurantes en recintos cerrados. La vida está en la calle.
 - Existe una amplia oferta de sombreros, abanicos, camisas de lino, toallas para limpiar el sudor que anuncian un inobjetable paisaje caluroso y con presencia de mosquitos.
 - Se ofrece un disco compacto de música de Semana Santa, música religiosa, visita al museo de arte religioso; vemos guías por las iglesias, lo que informa que el mundo religioso es también sin duda un protagonista de la zona.
 - La propuesta del hotel incluye la tarifa del conocido “turista mochilero”, categoría que hace referencia a un tipo de turista generalmente extranjero. Algo importante debe tener Mompox para generar este tipo de turista que viene referenciado mayoritariamente por guías como Lonely Planet, o por internet.
 - ¿Qué otros aspectos encontraría usted?

Referencias

- Bajtin, M. (1988). *La cultura popular en la Edad Media y el Renacimiento*. Madrid: Alianza.
- Chartier, Roger (1996). *El Mundo como Representación. Estudios sobre historia cultural*. Barcelona: Editorial gedisa.
- De Inestrosa, Sergio (1994). *Vivir la Fiesta. Un desenfreno multimedulado*. México: Universidad Iberoamericana.
- Delgado Ruiz, Manuel (2004). *Tiempo e Identidad. La representación festiva de la comunidad y sus ritmos*. Barcelona: Baldíri Reixac. Universidad de Barcelona.
- Friedemann, Nina de (1995). *Fiestas, celebraciones y ritos de Colombia*. Bogotá: Villegas Editores, Banco de Colombia.
- Fundación bat Colombia (2006). *Colombia de fiesta. Las tradiciones folklóricas regionales*.
- García Canclini, Néstor (2002). *Culturas populares en el capitalismo*. Ed. Grijalbo.
- García Canclini, Néstor (2001). *Culturas híbridas, estrategias para entrar y salir de la modernidad*. Nueva edición. Editorial Paidós.
- González Pérez, Marcos (Coord.) (2011). *Fiestas y nación en América Latina*. Bogotá: Intercultura.
- Gutiérrez Sierra, Edgar (2006). *Fiestas y carnavales en Colombia. La puesta en escena de las identidades*. Carreta Editores
- Martín-Barbero, Jesús (2001). *De los medios a las mediaciones: Comunicación, cultura y hegemonía*. México: Gustavo Gilli.
- Ocampo López, Javier (2002). *Las fiestas y el folklor en Colombia*. Bogotá: Áncora editores.
- Paz, Octavio (1970). *El laberinto de la soledad*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Pieper, Josef (1974). *Una teoría de la fiesta*. Madrid: Rialp.
- Rodríguez, Mariángela (1991). *Hacia la estrella con la pasión y la ciudad a cuestas. Semana santa en Iztapalapa*. (s.l.).
- Schultz, Uwe Dir (1993). *La fiesta, una historia cultural desde la antigüedad hasta nuestros días*. Alianza editorial.

